United States Census 2010

رهنمای لسان
دری / DARI

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. CENSUS BUREAU

• این رهنما مهیا کننده پرسشهای احصایه، رهنمائی ها، و کتگوری جوابات است که در پرسشنامه احصایه 2010 میگردد.
• سوالات خود را در این رهنما دریابید اما جواب همان سوال را در پرسشنامه رسمی احصایه 2010 ارائه نمائید.
• بعد از تکمیل، احصایه رسمی 2010 را دوباره ارسال نمائید. هرگز این رهنمای کمکی لسان را ارسال **نه نمائید.**

از اینجا شروع کنید

از قلم آبی و یا سیاه استفاده نمائید.

این احصایه باید همه ای اشخاصی را که به روز 1 اپریل، 2010 در اینجا بودباش دارند، حساب نماید.

قبل از پاسخ دادن به سوال 1، با استفاده از رهنمائی های ما، افراد این خانه، اپارتمنت، و یا خانه سیار را حساب نمائید.

• همه ای افراد را حساب نمائید، بشمول اطفال شیرخواریکه بیشتر اوقات در اینجا میخوابند.

بیروی احصایه همچنان در تأسیسات و جاهای دیگر احصایه بعمل می آورد، پس:

• افراد را که در کالج و یا قطعه عکسری زندگی بسر میبرند، حساب نه نمائید.

• افراد را که در نرسنگ هوم، بندی خانه، محل توقیف، وغیره زندگی بسر میبرند، حساب نه نمائید.

• این نوع افراد را در فورمه خود حساب ندارید، حتی آنکه بعد از خروج از کالج، نرسنگ هوم، عسکری، بندی خانه، وغیره دوباره به خانه شما خواهد آمدند، زیرا در صورت دیگر، این افراد دو دفعه شمار خواهند شد.

احصایه باید آن اشخاص را هم حساب نماید که دارای اقامت گاه دایمئی نمی باشند، پس:

• اگر کسی دارای اقامت گاه دایمی نبوده و به روز 1 اپریل، 2010 در منزل شما اقامت داشته باشد، پس آن شخص را نیز حساب نمائید. در صورت دیگر چنین شخص شامل احصایه نمیشود.

1. بتاریخ 1 اپریل، 2010، در این خانه، اپارتمان، و یا خانه سیار چند نفر زندگی بسر برده و یا اقامت داشتند.

تعداد افراد = ☐☐

2. آیا بتاریخ 1 اپریل، 2010 شخص دیگری در اینجا اقامت داشت که شما آنرا در سوال 1 شامل نکرده باشید؟
در پهلوی پاسخ های مربوط علامه ✗ بگذارید.

☐ اطفال، مانند اطفال نوزاد و یا اطفال تحت سرپرستی.
☐ خویشاوندان، مانند اطفال بزرگ سال، عمو زاد ها، و یا خسر خیل.
☐ غیرخویشاوندان، مانند هم اطاقی ها و یا دایه کودکان که با شما زندگی دارند.
☐ اشخاصیکه در اینجا بشکل مؤقتی اقامت دارند.
☐ اشخاص دیگر (غیر حساب شده) وجود ندارند.

3. آیا جای اقامت شما خانه، اپارتمان، و یا خانه سیار شما —
یک چوکات را با ✗ نشانی کنید.

☐ ملکیت شما و یا فرد دیگر فامیل شما با داشتن مارگیج و یا قرض میباشد؟ *بشمول قرض اکویتی (equity).*
☐ ملکیت آزاد و شفاف شما و یا فرد دیگر بوده. (بدون از مارگیج و یا قرض)؟
☐ به کرایه گرفته شده؟
☐ بدون پرداخت کرایه اقامت می نمائید؟

4. شماره تلیفون تان چیست؟ *در صورت عدم فهم یکی از پاسخ ها برای تان تلیفون خواهیم کرد.*

ایریا کود + شماره

☐☐☐☐ – ☐☐☐ – ☐☐☐

5. لطفاً در باره همه ای افرادیکه در اینجا اقامت دارند معلومات ارائه نمائید. از فرد شروع نمائید که در اینجا مقیم بوده و صاحب و یا کرایه دهنده این خانه، اپارتمان، خانه سیاره میباشد. اگر صاحب و یا کرایه دهنده این خانه در جای دیگری مقیم باشد پس از کدام بزرگ سال دیگر فامیل شروع نمائید. این شخص عبارت از شخص 1 میباشد.

اسم شخص 1 چیست؟ *اسم آنرا در ذیل واضح بنویسید.*

تخلص ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

اسم اول ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐ اسم وسطی ☐

6. جنس شخص 1 چیست؟ *یک چوکات را با علامه ✗ نشانی کنید.*

☐ مرد ☐ زن

7. عمر و تاریخ تولد شخص 1 چیست؟
اگر طفل کمتر از یک سال عمر داشته باشد پس عمر آنرا صفر حساب نمائید.
اعداد را د چوکات ها بنویسید.

عمر بتاریخ 1 اپریل، 2010 ☐☐☐ ماه ☐☐ روز ☐☐ سال تولد ☐☐☐☐

← **یاداشت: لطفاً هر دو سوالات را پاسخ گوئید. سوال 8 درباره اصلیت هسپانوی و سوال 9 درباره نژاد. در این احصایه، اصلیت هسپانوی عبارت از نژاد نمیباشد.**

8. آیا شخص 1 در اصل خود هسپنیک، لاتینو، و یا هسپانوی است؟

☐ نخیر، از اصل خود هیسپنیک، لاتینو، و یا هسپانوی نیست
☐ بلی، مکسیکوئی، مکسیکوئی امریکائی، چیکانو است
☐ بلی، از پورتو ریکو است
☐ بلی، کیوبائی است
☐ بلی، از اصلیت دیگری هیسپنیک، لاتینو، و یا هسپانوی میباشد – *اصلیت آنرا واضح بنویسید، بطور مثال، ارجنتأینی، کولمبایي، دومینکن، نیکاراگوایی، سالوادوری، سپنیراد، و مانند آن.*

9. نژاد شخص ۱ چیست؟ در یک و یا چندین چوکات علامه ✗ بگذارید.

☐ سفید.
☐ سیاه، افریقای امریکای، و یا نگرو
☐ هندوی امرکای و یا باشند اصلی آلاسکا – *نام قبیله اصلی و یا مربوط را واضح بنویسید.*

☐ هندو آسیائی ☐ جاپانی ☐ باشند اصلیهوائین
☐ چینائی ☐ کوریایی ☐ گامنیان و یا چمورو
☐ فلیپینو ☐ ویتنامی ☐ سامون
☐ آسیائی دیگر – *نژاد را واضح بنویسید، بطور مثال، هموننگ، لاوسی، تایلندی، پاکستانی، کمبودیائی، و مانند آن.*
☐ از کدام جزیره دیگر پسفیکی – *نژاد را واضح بنویسید، بطور مثال، فیجیی، تانگونی، و مانند آن.*

☐ کدام نژاد دیگر – *نژاد را واضح بنویسید*

10. آیا شخص 1 بعضی اوقات در جای دیگری اقامت میگرد؟

☐ نخیر ☐ بلی – *در پهلوی حالت مربوط علامه ✗ بگذارید.*

☐ در لیله کالج ☐ بخاطر توقیف کودک
☐ در عسکری ☐ در بندی خانه و یا توقیف خانه
☐ در منزل موسمی و یا منزل دوومی ☐ در نرسنگ هوم
☐ بخاطر دلایل دیگر

← **اگر در سوال 1 اشخاص بیشتر را حساب کرده اید، پس به خانه پری سوالات مربوط به شخص 2 ادامه دهید.**

جوابات خود را در پرسشنامه رسمی احصایه 2010 بنویسید، نه در این رهنمای کمکی لسان.

| ← Fold Line

D-60(English) Base prints in BLACK Ink

Form D-60(Dari) (07-28-2008)
U S C E N S U S B U R E A U

جوابات خود را در پرسشنامه رسمی احصایه 2010 بنویسید، نه در این رهنمای کمکی لسان.

1. اسم را واضح بنویسید اشخاص 6-2

تخلص

اسم اول — اسم وسطی

2. این شخص با شخص 1 چه رابطه دارد؟ یک چوکات را با ☒ نشانی کنید.

- ☐ شوهر و یا خانم
- ☐ پسر و یا دختر اصلی
- ☐ پسر و یا دختر خوانده
- ☐ پسر و یا دختر اندر
- ☐ برادر و یا خواهر
- ☐ پدر و یا مادر
- ☐ نواسه
- ☐ خسر و یا خشو
- ☐ داماد و یا اینگه
- ☐ خویشی دیگر
- ☐ هم اطاقی لیله
- ☐ هم اطاقی و یا خانه-شریک
- ☐ همسر غیر متزوج
- ☐ دیگر (بدون خویشی)

3. جنس این شخص چیست؟ یک چوکات را با ☒ نشانی کنید.

☐ مرد ☐ زن

4. عمر و تاریخ تولد این شخص چیست؟

اگر طفل کمتر از یک سال عمر داشته باشد پس عمر آنرا صفر حساب نمائید.
اعداد را د چوکات ها بنویسید.

عمر بتاریخ 1 اپریل، 2010 — ماه — روز — سال تولد

یاداشت: لطفاً هر دو سوالات را پاسخ گوئید. سوال 5 درباره اصلیت هسپانوی و سوال 6 درباره نژاد، در این احصایه، اصلیت هسپانوی عبارت از نژاد نمیباشد.

5. آیا شخص 1 در اصل خود هسپنیک، لاتینو، و یا هسپانوی است؟

- ☐ **نخیر**، از اصل خود هیسپنیک، لاتینو، و یا هسپانوی نیست
- ☐ بلی، مکسیکوئی، مکسیکوئی امریکائی، چیکانو است
- ☐ بلی، از پورتو ریکو است
- ☐ بلی، کیوبائی است
- ☐ بلی، از اصلیت دیگری هیسپنیک، لاتینو، و یا هسپانوی میباشد – *اصلیت آنرا واضح بنویسید، بطور مثال، ارجنتآینی، کولمبایی، دومینکن، نیکاراگوایی، سالوادوری، سپنیراد، و مانند آن.*

6. نژاد شخص 1 چیست؟ در یک و یا چندین چوکات علامه ☒ بگذارید.

- ☐ سفید،
- ☐ سیاه، افریقای امریکای، و یا نگرو
- ☐ هندوی امرکای و یا باشند اصلی آلاسکا – *نام قبیله اصلی و یا مربوط را واضح بنویسید.*

- ☐ هندو آسیائی
- ☐ چینائی
- ☐ فلیپینو
- ☐ آسیائی دیگر – *نژاد را واضح بنویسید، بطور مثال، همونگ، لاوسی، تایلندی، پاکستانی، کمبودیائی، و مانند آن.*
- ☐ جاپانی
- ☐ کوریایی
- ☐ ویتنامی
- ☐ باشند اصلیهوائین
- ☐ گامنیان و یا چمورو
- ☐ سامون
- ☐ از کدام جزیره دیگر پسفیکی – *نژاد را واضح بنویسید، بطور مثال، فیجیی، تانگونی، و مانند آن.*

☐ کدام نژاد دیگر – *نژاد را واضح بنویسید*

7. آیا شخص 1 بعضی اوقات در جای دیگری اقامت میگرد؟

☐ نخیر ☐ بلی – *در پهلوی حالت مربوط علامه ☒ بگذارید.*

- ☐ در لیله کالج
- ☐ در عسکری
- ☐ در منزل موسمی و یا منزل دومی
- ☐ بخاطر توقیف کودک
- ☐ در بندی خانه و یا توقیف خانه
- ☐ در نرسنگ هوم
- ☐ بخاطر دلایل دیگر

اگر در سوال ۱ صفحه اول اشخاص بیشتر را حساب کرده اید، پس به خانه پری سوالات مربوط به شخص 3 ادامه دهید.

اگر برای نوشتن نام های همه ای افراد موجود در خانه جای کافی موجود نبوده، پس لطفاً نام های اشخاص باقی مانده را در ذیل بنویسید. *امکان دارد که بیروی احصایه شما با شما در رابطه با معلومات مربوط به این اشخاص در تماس شود.*

اشخاص 12-7

تخلص

اسم اول — اسم وسطی

جنس ☐ مذکر ☐ مؤنث

عمر بتاریخ 1 اپریل، 2010 — تاریخ تولد: ماه — روز — سال

خویشی با شخص 1؟ ☐ بلی ☐ نخیر

برای معلومات بیشتر در باره احصایه 2010 لطفاً به ویب سایت ذیل مراجعه نمائید.
<http://www.census.gov/2010census>

به یاد داشته باشید:
پرسشنامه رسمی احصایه 2010 را بعد از خانه پری ارسال نمائید.
هرگزاین رهنمای کمکی لسان را ارسال نه نمائید.

تشکر

Fold Line

D-60(English) Base prints in BLACK Ink